

Ein Projekt von



in Kooperation mit



Pressemitteilung #4 vom 05.11.2019

Einladung zur inklusiven Filmvorführung mit offener Audiodeskription

am Donnerstag, 14. November 2019
um 10.00 Uhr, CineStar Original im Sony Center

Anmeldung für Presse: berlin@schulkinowochen.de

SchulKinoWochen Berlin

– 8. bis 22. November 2019 –
c/o JugendKulturService gGmbH
Obentrautstr. 55 | 10963 Berlin

tel +49 (30) 23 55 62 18
fax +49 (30) 23 55 62 33

berlin@schulkinowochen.de
www.schulkinowochen-berlin.de
www.schulkinowochen.de

Pressekontakt: Lisa Haußmann

„Filme sehen – Filme hören“ – barrierefreie Filmfassungen bei den SchulKinoWochen Berlin

Die SchulKinoWochen Berlin laden gemeinsam mit der Deutschen Kinemathek und der Deutschen Film- und Medienbewertung (FBW) Berliner Schulklassen am Donnerstag, 14. November 2019 um 10.00 Uhr zu einer gemeinsamen inklusiven Filmvorführung mit offener Audiodeskription. Eingeführt und moderiert wird die Veranstaltung von der FBW-Jugend Filmjury Berlin, die im Vorfeld eingeladen war, sich in einem Workshop dem Thema Audiodeskription bei Filmen zu widmen und diese als Element der kulturellen Teilhabe zu begreifen.



Die FBW-Jugend Filmjury Berlin im Workshop mit den Hörfilmautorinnen Anke Nicolai und Roswitha Röding
© SchulKinoWochen Berlin

Wenn wir gemeinsam im Kino sitzen, erleben wir alle ein und dieselbe Vorführung, aber jede und jeder erlebt ihren oder seinen ganz eigenen Film. Filme entstehen in den Köpfen der Zuschauer*innen. Wir verweben dort visuelle und auditive Eindrücke, verknüpfen diese mit unserer Wahrnehmung von Welt und Selbst und verbinden eine Geschichte mit unseren eigenen Gefühlen. Für blinde und sehbehinderte Kinogänger*innen unter uns wird die Bilderwelt eines Films dabei mit sogenannter Audiodeskription, das heißt mit eingesprochenen Bildbeschreibungen, als Hörfilm erlebbar gemacht. Bei Vorstellungen mit

„offener“ Audiodeskription werden die Bildbeschreibungen parallel zum Filmtönen über die Lautsprecher im Saal übertragen und sind somit für alle Zuschauer*innen gemeinsam hörbar.

Wie entsteht ein solcher Hörfilm? Wie machen Audiodeskriptionen Sichtbares hörbar? Und was braucht eine gute Filmbeschreibung? Im Anschluss an die Filmvorführung von ALFONS ZITTERBACKE – DAS CHAOS IST ZURÜCK sind die Hörfilmautorinnen Anke Nicolai und Roswitha Röding zu Gast im Kino. Moderiert wird die Veranstaltung von der FBW-Jugend Filmjury Berlin. In einem Workshop wurden die zehn Kinder und Jugendlichen der Jury von den beiden Hörfilmautorinnen in die Produktion von Audiodeskription eingeführt. Im Rahmen des Workshops entstand eine von den jungen Cineasten eigens erstellte Audiodeskription zu einem Kurzfilm, der mit offener Audiodeskription während der SchulKinoWochen Berlin am 14. November 2019 zur Vorführung kommt.

Mit freundlicher Unterstützung der DEFA-Stiftung und der Video to Voice GmbH.

Programm von 10.00 – 13.00 Uhr
CineStar Original im Sony Center

Kurzfilm EIN FRIEDLICHER TAG von Sieglinde Hamacher (DDR, 1985) mit offener Audiodeskription von den Mitgliedern der FBW-Jugend Filmjury Berlin

Spielfilm ALFONS ZITTERBACKE – DAS CHAOS IST ZURÜCK von Max Schlichter (Deutschland 2019) mit offener Audiodeskription

Filmgespräch mit den Hörfilmautorinnen Roswitha Röding und Anke Nicolai sowie den Mitgliedern der FBW-Jugend Filmjury Berlin



Bilderdownload auf der Homepage unter dem Menüpunkt [Presse](#).

Die SchulKinoWochen Berlin sind ein Projekt von VISION KINO in Kooperation mit dem JugendKulturService, gefördert von dem Medienboard Berlin Brandenburg, in Zusammenarbeit mit der Senatsverwaltung für Bildung, Jugend und Familie, dem Landesinstitut für Schule und Medien Berlin-Brandenburg (LISUM), dem Kinderkinobüro, dem Spatzenkino, dem Kinderfilm Berlin e.V. und weiteren Partnern. VISION KINO ist eine gemeinnützige Gesellschaft zur Förderung der Film- und Medienkompetenz von Kindern und Jugendlichen. Sie wird unterstützt von der Beauftragten der Bundesregierung für Kultur und Medien, der Filmförderungsanstalt, der Stiftung Deutsche Kinemathek, sowie der „Kino macht Schule“ GbR, bestehend aus dem Verband der Filmverleiher e.V., dem HDF Kino e.V., der Arbeitsgemeinschaft Kino – Gilde deutscher Filmkunsttheater e.V. und dem Bundesverband kommunale Filmarbeit e.V. Die Schirmherrschaft über VISION KINO hat Bundespräsident Frank-Walter Steinmeier übernommen.

ANTWORT

16. SchulKinoWochen Berlin 2019

Lisa Haußmann, Pressearbeit SchulKinoWochen Berlin
c/o JugendKulturService gGmbH

E-Mail: berlin@schulkinowochen.de

Telefon: 030-23 55 62 18

Fax: 030-23 55 62 33

Filme sehen – Filme hören

Donnerstag, 14. November 2019, 10.00 – 13.00 Uhr
CineStar Original im Sony Center | Potsdamer Straße 4 | 10785 Berlin

Vorname / Name	<input type="text"/>
Medium / Ressort	<input type="text"/>
Telefon / E-Mail	<input type="text"/>

- Ich komme/Wir kommen zur **Veranstaltung „Filme sehen – Filme hören“** um 10.00 Uhr

- Ich nehme/Wir nehmen am Filmgespräch ab ca. 11.45 Uhr teil.

Mit Ihrer Anmeldung an der Eröffnungsveranstaltung erklären Sie Ihr Einverständnis nach Art. 6 Abs. 1 lit. a DSGVO, dass wir Ihre Daten zur Organisation, Durchführung und Nachbereitung der o.g. Eröffnungsveranstaltung speichern und verarbeiten dürfen. Ihre personenbezogenen Daten verbleiben bei uns. Details zu Ihren Rechten entnehmen Sie bitte unserer Datenschutzerklärung. (inkl. Verlinkung)